

Die Senatorin für Kinder und Bildung
Rembertiring 8-12 · 28195 Bremen

An
Eltern / Sorgeberechtigte

Auskunft erteilt:
Kita-Hotline (Elternservice)
Tel. 0421 361 - 92000
Mo & Do: 09:00 - 11:00
Di & Mi: 13:30 - 15:30
E-Mail:
tagesbetreuung@kinder.bremen.de
Bremen,

⚠️ نکته مهم

این ترجمه است
شما نسخه اصلی این نامه را به زبان
آلمانی از طریق پست دریافت
کرده‌اید. این ترجمه فقط برای درک
بهتر محتوای نامه می‌باشد
نام کودک شما و نام سه کودکستان
فقط در نسخه آلمانی درج شده‌اند
تنها نسخه آلمانی از نظر حقوقی
معتبر است. نسخه آلمانی از نظر
حقوقی معتبر است.

کودک شما به حمایت در یادگیری زبان آلمانی نیاز دارد و برای او جای کودکستان در نظر گرفته شده است

اولیای محترم،

فرزند شما به احتمال زیاد در سال آینده به مکتب شامل می‌شود. برای اینکه یک کودک بتواند به خوبی یاد بگیرد، ضروری است که
زبان آلمانی را خوب صحبت کرده و بفهمد.

به همین دلیل، فرزند شما در آزمایش زبان PRIMO اشتراک نموده است.
با این آزمایش بررسی می‌شود که آیا کودک برای آمادگی به مکتب دانش کافی در زبان آلمانی دارد یا خیر.

فرزند شما در این آزمایش امتیاز کافی به دست نیاورده است. یعنی: **فرزند شما به کمک در یادگیری زبان آلمانی نیاز دارد.**

این موضوع برای کودک شما چه مفهومی دارد؟

فرزند شما باید به صورت اجباری به کودکستان برود. در آنجا در یادگیری زبان آلمانی حمایت می‌شود تا برای رفتن به مکتب آماده گردد.

فرزند شما قبلاً در سه کودکستان نزدیک محل سکونت شما ثبت نام شده است.

کودکستان‌ها با شما تماس خواهند گرفت. شما باید با یکی از این کودکستان‌ها قرارداد مراقبت برای فرزندتان امضا نمایید.

آیا فرزند شما هم‌اکنون به کودکستان می‌رود؟

اگر فرزند شما هم‌اکنون به کودکستان می‌رود، لطفاً این موضوع را اطلاع دهید

ایمیل: tagesbetreuung@kinder.bremen.de

تلفن: 0421 - 361 92 000

اطلاعات بیشتر

رفتن به کودکان رایگان است.
اما اگر فرزند شما روزانه ۵ ساعت یا بیشتر در کودکان بماند، برای او در آنجا غذا داده می‌شود.
هزینه غذا ۴۵ یورو در ماه می‌باشد.

اگر با این تصمیم موافق نیستید

اگر شما با این تصمیم موافق نیستید که فرزند شما به دلیل نتیجه آزمایش باید به طور اجباری به کودکان برود، می‌توانید در محکمه اداری شهر برمن اقامه دعوا نمایید. شما از زمانی که این نامه را دریافت کرده‌اید، یک ماه وقت دارید. می‌توانید شکایت را به صورت کتبی ارسال نمایید یا شخصاً به آنجا مراجعه کنید.

آدرس

Verwaltungsgericht der Freien Hansestadt Bremen
Am Wall 198
28195 Bremen

یادداشت حقوقی

شما می‌توانید علیه این تصمیم ظرف مدت یک ماه پس از اعلان آن، در محکمه اداری ایالت آزاد برمن اقامه دعوا نمایید. اقامه دعوا باید به صورت کتبی یا در دفتر ثبت رسمی محکمه انجام شود. Am Wall 198, 28195 Bremen

با احترام

به نمایندگی

امضاءشده: سابینه هاوپیتمان